Jahr I. Den 1 Juni 1915. № 16.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

Bekanntmachung.

Diejenigen Bewohner der Gemeinde Kamienica Polska, welche für Requisitionen der deutschen Truppen Entschädigung beanspruchen, werden unter Bezugnahme auf meine Bekanntmachung im Kreisblatt № 11 vom 27. April d. Js. aufgefordert, die mündlichen Anträge in der Gemeindekanzlei in Kamienica-Polska zu stellen:

Es haben zu erscheinen die Einwohner des Dorfes:

Adamow	Freitag, den	4. Juni	vorm.	9	Uhr
Borek	„	4.	„	„ 9	„
Bargly	„	4.	„	„ 9	„
Kamienica-Polska	„	4.	„	nachm. 2	„
Lepicz	Sonnabend, den	5.	„	vorm. 8	„
Michalow	„	5.	„	„ 8	„
Mlynek	„	5.	„	„ 8	„
Osiny	„	5.	„	„ 9	„
Poczesna	„	5.	„	nachm 3	„
„ Gut	„	5.	„	„ 3	„
„ poduchowne	„	5.	„	„ 3	„
Zawodzie	Montag	7.	„	vorm. 9	„
Zawisna	„	7.	„	„ 9	„
Zawada	„	7.	„	nachm. 2	„
Wanaty	„	7.	„	„ 2	„

Wander-Bettelei.

Da die Zahl der Personen, die ohne Gewerbe bettelnd umherziehen, ständig wächst, verbiete ich jedes Betteln im Umherziehen bei Vermeidung strenger Bestrafung.

Die Gendarmen, Polizeibeamten, Woits und Ortsschulzen sind angewiesen, jeden, der dieses Verbot übertritt, sofort in das nächste Gefängnis einzuliefern und mir Meldung zu erstatten.

Getreide- und Kartoffelversorgung.

Unter Bezugnahme auf meinen Befehl vom 11. Mai 1915 betreffend Feststellung des vorhandenen Brotgetreides, Mehls und Kartoffeln ordne ich hierdurch an:

Kartoffeln:
Der Handel mit Kartoffeln innerhalb des Kreises Czenstochau und aus demselben heraus wird wieder freigegeben. Die Kartoffeln können also wieder unbeschränkt ver- und gekauft werden.

Getreide und Mehl:
Getreide und Mehl darf nur zum eigenen Bedarf des Kaufenden angekauft werden. Ein Ankauf zum Weiterverkauf, sowie die Ausführung in andere Kreise bleibt verboten. Händler und Mühlen dürfen hiernach Getreide und Mehl nicht ankaufen.

Ogłoszenie.

Mieszkańcom gminy Kamienica - Polska, którzy mają pretensje do wynagrodzenia za rekwizycje dokonane przez wojska niemieckie, zwracam uwagę na moje ogłoszenia zamieszczone w gazecie powiatowei w № 11 z d. 27 b. m. Osoby zainteresowane mają zgłosić się w celu składania ustnych zeznań w oznaczonych dniach, do Kancelarji Gminy w Kamienicy - Polskiej.

Mieszkańcy poniżej oznaczonych wsi należących do gminy Kamienica - Polska mają się stawić w następujących dniach:

Adamów	Piątek	d. 4. Czerw.	o g.	9	rano
Borek	„	4.	„	9	„
Bargły	„	4.	„	9	„
Kamienica-Polska	„	4.	„	2	po p.
Lepicz	Sobota	5.	„	8	rano
Michałów	„	5	„	8	„
Młynek	„	5.	„	8	„
Osiny	„	5.	„	9	„
Poczesna	„	5.	„	3	po p.
Poczesna Dobra	„	5.	„	3	„
Poczesna poduchowne	„	5.	„	3	„
Zawodzie	Poniedziałek	7.	„	9	rano
Zawisna	„	7.	„	9	„
Zawada	„	7.	„	2	po p.
Wanaty	„	7.	„	2	„

Żebractwo.

Ponieważ liczba osób, które bez zajęcia chodzą po prośbie. stale wzrasta, przeto zakazuję wszelkiego chodzenia po prośbie pod **surową karą.**

Żandarmi, urzędnicy policyi, wójci i sołtysi otrzymali polecenie, aby każdego przekraczającego ten zakaz, dostawiali do najbliższego więzienia i donosili mi o tem.

Zaopatrzenie w zboże i ziemniaki.

Odnośnie do mego rozkazu z dnia 11. Maja 1915 roku w sprawie stwierdzenia zapasów zboża na chleb, mąki i ziemniaków, zarządzam niniejszem, co następuje:

Ziemniaki:
Handel ziemniakami w obrębie okręgu Częstochowskiego i wywóz z tegoż, jest znowu dozwolony. Ziemniaki mogą być zatem znowu sprzedawane i kupowane bez ograniczenia.

Zboże i mąka:
Zboże i mąkę wolno zakupywać tylko na własny użytek kupującego. Kupowanie w celu

Jeder, der einen Vorrat an Getreide und Mehl zusammen genommen von über 1½ Pud pro Kopf der von ihm zu unterhaltenden Personen besitzt, ist verpflichtet, diesen überschiessenden Teil auf Erfordern des Lebensmittelkomitees seiner Gemeinde diesem zu verkaufen, und zwar zum Preise von 24 Mk=14,50 Rubel für einen Sack (5 Pud) Schrotmehl (razowa) und von 33 Mk=20 Rbl. für einen Sack (5 Pud) gebeuteltes Roggenmehl. Die in meiner Kreisblattverfügung vom 16. III. 1915 Kreisblatt Nr 5 für Roggen, Gerste pp. festgesetzten Preise bleiben bestehen.

Das Zentralkomitee des Kreises ist berechtigt, im ganzen Kreise solche überschiessenden Vorräte in dieser Art zwangsweise zu kaufen. Es werden sich daher diejenigen Lebensmittelkomittees, die wegen Mangels in ihrer eigenen Gemeinde ihren Bedarf in anderen Bezirken decken müssen, mit der Bitte um Beschlagnahmung ihnen etwa bekannter Ueberschüsse an das Zentralkomitee zu wenden haben.

Den **Mühlen** gestatte ich das Lohnmahlen, d. h. das Mahlen von nicht eigenem Getreide und setze die Mahlgebühr für Schrotmehl auf 1,50 Mk. vom Korsetz fest. Das Mahlen von anderem Mehl als Schrotmehl ist überhaupt verboten. Jeder Mühle befehle ich hierdurch über die zum Vermahlen übergebenen Getreidevorräte Buch zu führen, das von den Gendarmen und Lebensmittelkomitees zu prüfen ist. Unstimmigkeiten zwischen den Büchern und den in der Mühle vorhandenen Mengen werden als Nichtbefolgung dieser Anordnung streng bestraft werden.

Den **Bäckern** wird der Ankauf von Getreide und Mehl zum Verbacken gestattet, der Weiterverkauf als Getreide beziehungsweise Mehl jedoch verboten. Die Bäcker sind verpflichtet, Brot aus Schrotmehl zum Preise von 13 Pfg.=8 Kopeken und Brot aus gebeuteltem Mehl zum Preise von 16 Pfg.=10 Kopeken zu verkaufen.

Die **Gemeindevorsteher** werden beauftragt, diese Anordnung den **Müllern, Bäckern** und **Schulzen** ihrer Gemeinden zu erklären.

Die **Schulzen** haben dieses Kreisblatt öffentlich auszuhängen und ihren Leuten soweit möglich klar zu machen, dass das Zentralkomitee und die Komitees der einzelnen Gemeinden **verpflichtet** sind, nach meiner vorstehenden Anordnung zu verfahren, und dass darum ihren Feststellungen und Anordnungen keinerlei Widerstand geleistet werden darf.

Zuwiderhandlung gegen diese Verordnung werde ich mit Geldstrafe bis zu 500 Rubel oder im Nichtbeitreibungsfalle mit entsprechender Haft bestrafen.

Bekanntmachung.

Das Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung für Russisch-Polen wird den Geistlichen, Grossgrundbesitzern, Pächtern, Aerzten, Anwälten, sowie allen kaufmännischen und industriellen Unternehmen zum Bezuge empfohlen.

Es enthält wichtige Verordnungen, die im Jnteresse der Bevölkerung veröffentlicht werden. Der Abonnementspreis beträgt 1,50 Mk. vierteljährlich. Anmeldungen haben bei mir zu erfolgen.

odsprzedaży, jakoteż wywożenie do innych okręgów, pozostaje nadal wzbronione.

Każdy, kto posiada zapas zboża i mąki razem wziąwszy, większy, aniżeli 1 i pół puda na każdą osobę, którą ma otrzymywać, jest obowiązany tę nadwyżkę sprzedać komitetowi żywnościowemu swej gminy na jego żądanie, a to za cenę 24 Mk. — 14 Rb. 50 kop. za worek (5 pudowy) razowej, a to za cenę 33 Mk. — 20 Rb. za worek (5 pudowy) pytlowej mąki żytniej. Ceny, określone w mojem rozporządzeniu z 16 marca 1915 Gazeta Powiatowa Nr. 5, na żyto, jęczmień i t. d. pozostają w mocy.

Handlarze i młynarze nie mogą zatem zakupywać zboża i mąki.

Centralny Komitet Okręgowy ma prawo zakupić w ten sposób przymusowo w całym okręgu nadwyżki zapasów. Dlatego te komitety żywnościowe, które z powodu braków we własnej gminie muszą swe zapotrzebowanie pokrywać w innych obwodach, mają się zwracać do Centralnego Komitetu o zarekwirowanie znanych im nadwyżek

Młynom pozwalam na mielenie za wynagrodzeniem, to znaczy na mielenie nie swojego zboża i ustanawiam za mielenie cenę 1 mk. 50 pf. za korzec mąki razowej. Mielenie innej mąki, aniżeli razowej, jest wogóle wzbronione. Wszystkim młynarzom rozkazuję niniejszem, aby prowadzili księgę zapasów zboża, oddanych do zmielenia, którą badać mają żandarmi i komitety żywnościowe. Niezgodności ksiąg z ilością, znajdującą się w młynie, będą surowo karane, jako niespełnianie niniejszego rozporządzenia.

Piekarzom wolno jest zakupywać zboże i mąkę na wypiek, jednakowóż dalsza sprzedaż w postaci zboża, względnie mąki, zostaje zabroniona. Piekarze obowiązani są sprzedawać chleb z mąki razowej po 13 pf. — 8 kop, a chleb z pytlowej mąki po 16 pf. — 10 kop

Przewodniczącym gmin polecam objaśnić to zarządzenie **młynarzom, piekarzom, i sołtysom** swej gminy.

Sołtysi mają ten Dziennik powiatowy publicznie wywiesić i ludziom swym możliwie jasno wytłómaczyć, że Centralny Komitet i komitety poszczególnych gmin **mają obowiązek** postępowania według powyższego mego rozporządzenia i że z tego powodu nie można sprzeciwiać się ich stwierdzeniom i zarządzeniom.

Niestosowanie się do niniejszego rozporządzenia będę karał grzywną do 500 Rubli, a w razie niemożności ściągnięcia, odpowiednim aresztem.

Zawiadomienie.

Dziennik Rozporządzeń Władz Cesarsko-Niemieckich w Polsce-Rosyjskiej zalecam prenumerować Duchowieństwu, Właścicielom dóbr, Dzierżawcom, Lekarzom, Adwokatom, a także wszystkim handlowo-przemysłowym przedsiębiorcom.

Dziennik zawiera ważne rozporządzenia, które w interesie ludności są publikowane. Cena prenumeraty wynosi na kwartał — 1 Markę 50 fenigów.

Zgłoszenia należy skierować do mnie.

Steckbrief.

Franz Przygocki in Ryba Bz. Nowo-Radomsk geboren und zuständig, 31 Jahre alt, röm. kath. verheiratet Landmann, spricht polnisch, vom k. u. k. Militärgerichte wegen Veruntreuung zum Kerker in der Dauer von 4 Monaten verurteilt, ist am 17. April d. J. aus dem Feldarreste des k. u. k. Kreiskommando in Nowo-Radomsk entwichen.

Personalbeschreibung:

Statur mittelgross
Haare dunkelbraun
Augen braun
Nase gewöhnlich
Mund gewöhnlich
Kinn rund
Gesicht rund
Schnurrbart blond
Besondere Merkmale keine.

Sämtliche Kommandos gerichtliche Sicherheitsbehörden und Organe werden ersucht, denselben im Betretungsfalle zu verhaften und dem Gerichte des k. u. k. Kreiskommando in Nowo-Radomsk einzuliefern.

Nowo-Radomsk, am 16. Mai 1915.

K. u k. Kreiskommando
(L. S.) Sallmann.

Abschrift!

Am 8. März ist durch 4—6 maskierte Banditen an dem Förster Korczak in Koziolek Kreis Wielun ein Raubmord begangen die Mörder haben nach der Tat abends 9 Uhr dem Förster Dominas in Jaworek ein Gespann gestohlen und sich mit diesem über Czastary nach Sokolniki und dann anscheinend in der Richtung Wielun entfernt. Ueber den Verbleib des Wagens hat sich nichts ermitteln lassen. Es besteht der Verdacht, dass sich die Banditen mit dem Gespann in einen Nachbarkreis geflüchtet haben. Es wird gebeten, die Polizeiorgane auf diesen Wagen und die Pferde aufmerksam zu machen, und, falls sie festgestellt werden, sofort nachforschen zu lassen, wie sie in die Hand des Besitzers gelangt, evtl. diese festnehmen su lassen und hierher zu berichten. Für das Gespann gilt folgende Beschreibung:

Das eine Pferd braune Stute, Blässe, Stern, das andere brauner Wallach, Stern, Blässe, beide mittlere Grösse. Wagen mit starker Leinwand ausgeschlagen. (Britschke).

Wielun, den 18. Mai 1915.

Der Staatsanwalt beim Kaiserlichen Bezirksgericht.

Kartoffeln.

Das K. u K. Kreiskommando Noworadomsk hat die **Ausfuhr** aller **Kartoffeln** aus dem Kreise Noworadomsk und dem unter österreichischer Verwaltung stehenden Teile des Kreises Czenstochau freigegeben. Nur folgende Mengen bleiben beschlagnahmt und dürfen nicht ausgeführt werden:

List gończy.

Franciszek Przygodzki, urodzony w Rybie, powiat Noworadomski i tam przynależny, 31 lat, religii rzym.-katol. żonaty, włościanin mówi po polsku, skazany przez c. i k. sąd wojskowy za sprzeniewierzenie na 4 miesiące więzienia, uciekł 17 kwietnia b. r. z aresztu polowego c. i k. Komendy okręgowej w Noworadomsku.

Opisanie osoby:

Wzrost średni
Włosy ciemny szatyn
Oczy piwne
Nos zwyczajny
Usta zwyczajne
Broda okrągła
Twarz okrągła
Wąsy blond
Szczególne znaki żadne.

Wszystkie komendy, sądowe władze bezpieczeństwa i organy są proszone o aresztowanie go w razie spotkania i odstawienie do sądu c. i k. Komendy okręgowej w Nowo-Radomsku.

Nowo-Radomsk, 16. Maja 1915 r.

C. i k. Komenda okręgowa
(L. S.) Sallmann.

Uwaga.

8 Marca popełniło 4 do sześciu bandytów morderstwo rabunkowe na osobie leśniczego Korczaka w Koziołku, okręg Wieluński; mordercy po dokonaniu czynu skradli wieczorem o godz. 9-tej zaprzęg leśniczemu Dominasowi w Jaworku i udali się na nim przez Czasztary do Sokolnik, a następnie prawdopodobnie w kierunku Wielunia. Miejsca gdzie znajduje się wóz, nieudało się wyśledzić. Istnieje podejrzenie, że bandyci schronili się wraz z wozem w jednym z sąsiednich okręgów. Uprasza się o zwrócenie uwagi organów policyjnych na ten wóz i konie, a jeśli zostaną stwierdzone, o polecenie natychmiastowego zbadania, w jaki sposób dostały się w ręce właściciela, ewentualnie aresztowania ich i złożenia tutaj sprawozdania. Opis zaprzęgu jest następujący!

Jeden koń, kasztanowa klacz, białe plamy, gwiazdka, drugi, kasztanowy wałach, gwiazdka, białe plamy, obydwa średniej wielkości. Wóz wybity grubem płótnem (bryczka).

Wieluń, 18. Maja 1915 roku.

Prokurator państwa przy cesarskim sądzie obwodowym.

Polecenia aby ich aresztować?

Ziemniaki.

C. k. Komenda okręgowa w Noworadomsku pozwoliła na **wywóz** wszystkich **ziemniaków** z okręgu Noworadomskiego i z części okręgu Częstochowskiego, będącej pod zarządem austryackim. Tylko następujące ilości pod aresztem i nie mogą być wywiezione:

Auf dem Gutshofe Dubidze bei Nowa Brzeźnica: 200 Meter. Kartof.
„ „ „ Witkowice „ Klomnice: 400 „ „
„ „ „ Kruszyna „ Widzow: 600 „ „
„ „ „ Cielentniki „ Dombrowa 400 „ „

Jeder, der in das österreichische Gebiet um Kartoffeln fährt oder geht, muss aber einen Ausweis über seine Person haben, den ihm in der Stadt Czenstochau die Polizeidirektion, auf dem Lande der Gemeindevorsteher auszustellen hat.

Z majątku Dubidze pod Brzeźnicą 200 cent. metrycz. ziemniaków
„ Witkowice „ Kłomnicami 400 „ „ „
„ Kruszyna „ Widzowem 600 „ „ „
„ Cielętnik „ Dąbrową 400 „ „ „

Każdy jednak, kto jedzie lub idzie na teren austryacki po ziemniaki, musi posiadać legitymacyę, dotyczącą jego osoby, którą mu wystawi w mieście Częstochowie dyrekcya Policyi, a na wsi naczelnik gminy.

300 Mark Belohnung.

Am Pfingstmontag ist in der Oberförsterei Gidel, Revier, Wypalanki ein Waldbrand angelegt worden, der grössere Mengen eingeschlagenen Holzes vernichtet hat.

Wer den Brandstifter so zur Anzeige bringt, dass seine Bestrafung erfolgen kann, erhält obige Belohnung.

Czenstochau, den 27. Mai 1915.
Deutsche Verwaltung Russischer Forsten.
Kohlbach.

300 marek nagrody.

W poniedziałek, drugi dzień Zielonych Świąt w nadleśnictwie Gidel, rewir Wypalanki, podłożony został ogień leśny, który zniszczył większą ilość ściętego drzewa.

Kto wskaże w ten sposób sprawcę, że będzie można go ukarać, otrzyma powyższą nagrodę.

Częstochowa, dnia 27 Maja 1915 r.
Niemiecki Zarząd Lasów rosyjskich
Kohlbach.

Bekanntmachung.

Wer in den der Deutschen Verwaltung unterstellten russischen Forsten Pilze und Beeren sammeln will, hat einen Erlaubnisschein zum Preise von 3 Mk zu lösen. Leute, die ohne einen solchen getroffen werden, haben den doppelten Betrag als Strafe zu zahlen.

Die Scheine werden vom 10. Juni ab durch die zuständigen Forstbeamten ausgegeben.

Czenstochau, den 29. Mai 1915.
Deutsche Verwaltung Russischer Forsten.
Kohlbach.

Ogłoszenie.

Kto w rosyjskich lasach, należących do Niemieckiego Zarządu zechce zbierać grzyby, lub jagody, obowiązany jest wykupić pozwolenie za 3 marki.

Kto bez takowego zostanie spotkany w lasach, zapłaci podwójną sumę jako karę.

Pozwolenia te będą wydawane od 10 Czerwca przez specjalnych leśnych urzędników.

Częstochowa, dnia 29 Maja 1915 r.
Niemiecki Zarząd Rosyjskich Lasów
Kohlbach.

Czenstochau den 1. Juni 1915.

Częstochowa dnia 1 Czerwca 1915 r.

Deutsche Zivilverwaltung.
Der Landrat.
von Thaer.

Niemiecki Cywilny Zarząd.
Naczelnik Powiatu
von Thaer.

Drukiem F. D Wilkoszewskiego w Częstochowie.